



**Протокол намерений о сотрудничестве
между Дамасским Университетом /Сирия/ и Харьковским
Национальным автомобильно-дорожным Университетом
/Украина/.**

Основываясь на взаимном стремлении углублять и развивать научное сотрудничество между Дамасским Университетом – строительным и электро-механическим факультетами и Харьковским Национальным автомобильно-дорожным Университетом, обе стороны договорились о продлении Протокола о научном сотрудничестве, подписанным 20/11/2003 по следующим направлениям:

-двусторонние контакты ученых, преподавателей, специалистов с целью обмена опытом в подготовке инженерных кадров,

-обмен учебно-методическими материалами: учебными планами, программами и другими образовательными средствами,

-совместные научно-технические исследования, международные конференции, семинары, публикации,

-двусторонние контакты студентов с их участием в совместных образовательных программах, проектах, олимпиадах,

-взаимные стажировки преподавателей, студентов в университетах и на предприятиях Украины и Сирии,

-обмен студенческими спортивными делегациями, коллективами самодеятельности, фольклорными группами в плане реализации совместных спортивных и культурных программ.

-данный Протокол не несет никакой финансовой ответственности. Финансовые вопросы по осуществлению пунктов этого Протокола будут решаться по договоренности путем официальной переписки.

-настоящий Протокол считается действительным с даты его подписания в течение пяти лет. Он может быть продлен автоматически, если ни одна из сторон не изъявит желания о прекращении его действия не менее, чем за шесть месяцев до его окончания при условии, что начатые работы и программы должны быть завершены.

-соответствие всех пунктов Протокола действующим правилам и законам каждой страны.

Настоящий Протокол составлен на русском и арабском языках по два экземпляра на каждом языке, причем все они имеют равную силу.

Дата подписания: 26/05/2008

Ректор Харьковского национального
автомобильно-дорожного университета



Проф. Д-р А. Турецко

Ректор Дамасского
Университета

Проф. Д-р Ваель Муалля

Article 4 Description of the Joint Scholarship Program for graduate students of Syria

- 4.1 The Program will provide Syrian students with the opportunity to follow a complete program at the Master's and PhD levels;
- 4.2 An annual maximum five scholarships at the PhD level will be awarded in years 1,2 and 3 of the Program. There will be a maximum of 15 on-going doctoral students per year in the years to follow;
- 4.3 An annual maximum of two scholarships at the Master's level will be awarded in years 1,2 and 3 of the Program. There will be a maximum of 6 on-going students at the Master's level per year in the years to follow.
- 4.4 Students who have completed their Master degree at UdeM without having received a scholarship from UdeM will be eligible for a PhD scholarship.

Article 5 Responsibilities of parties

- 5.1 MHE will be responsible for the creation and distribution of all documents related to the Program including promotion material, application forms and documents related to program management and student support;
- 5.2 In collaboration with Syrian universities, MHE will be responsible for the pre-selection of candidates;
- 5.3 The Faculty of Graduate Studies of UdeM will be responsible for the final selection of the candidates. It will also serve as a coordinating body for the implementation of the Scholarship Program at UdeM and for its follow-up in relationship with the academic units providing the pedagogical counselling to students;
- 5.4 The Faculty of Graduate Studies will be responsible for creating and maintaining a follow-up network with the students, the Syrian universities involved and MHE to ensure that students are achieving their goals in relation to the program;
- 5.3 Technical questions regarding matters such as mutual recognition of diplomas, specific obligations of students, calendar of operations, shall be the object of an addendum to the Agreement.

Article 6 General requirements

In order for a student to be considered for a scholarship, he or she will have to meet the following conditions:

- 6.1 Be a citizen of Syria and be living in Syria at the time he applies for a scholarship;
- 6.2 Have fully completed all application forms required by MHE and by UdeM;
- 6.3 Have at least some basic practical knowledge of French. The student should become proficient to the point where he or she is able to follow courses in French. Before being officially accepted, the student will be required to pass a language proficiency test to assess his abilities to understand and speak French. He may be asked to follow courses in French as a second language at the Université before starting his scientific program.